

comércio

Umwelt

recursos naturales **vulnerabilidad**

competitividad globaler Klimawandel soziale und ökonomische Ungleichheit desarrollo sostenible **biodiversidade** Energiesicherheit

compensación Wissens-, Erfahrungs- und Technologietransfer

Ausbeutung von Naturressourcen custos

minerales, petróleo, y gas natural **Risiken**

Identität **consequências ambientais**

Agribusiness Rechte indigener Völker

conflictividad de la naturaleza materias primas

grilagem erneuerbare Energien

interdependência

Energieexport suministro

de energia

mudança

da política

de energia

demanda

energética

urbanização

Biokraftstoffe

ADLAF JAHRESTAGUNG 2014

CONGRESO ANUAL | CONGRESSO 2014

Globalisierte Naturen – lateinamerikanische Perspektiven

Naturezas globalizadas – perspectivas latinoamericanas | **Naturezas globalizadas – perspectivas latino-americanas**

26. – 28. 06. 2014 | BERLIN



Konrad Adenauer Stiftung

DONNERSTAG | 26.06.2014
JUEVES | QUINTA-FEIRA

12:30 **Einschreibung | inscripción | inscrição**

13:00 **Eröffnung | abertura | abertura**

Forum

13:30 **ERÖFFNUNGSPANEL**

PANEL INAUGURAL

PAINEL DE ABERTURA

Lateinamerika in den globalen Umweltdiskursen

América Latina en los discursos globales ambientales

A América Latina nos discursos globais sobre o ambiente

Forum

15:30 **Kaffee | café**

16:00 **PANEL | PAINEL 1**

Globale Märkte und Naturressourcen in Lateinamerika

Mercados globales y recursos naturales en América Latina

Mercados globais e recursos naturais na América Latina

Forum

18:00 **Empfang | recepción | recepção**

FREITAG | 27.06.2014
VIERNES | SEXTA-FEIRA

9:00 **PANEL | PAINEL 2**

Die konfliktreiche Natur – soziale und rechtliche Praktiken

Naturezas conflictivas – prácticas sociales y legales

Natureza conflitiva – práticas sociais e legais

Forum

PANEL | PAINEL 1

Jakob-Kaiser-Saal

11:00 **Workshop der ADLAF-Nachwuchsgruppe**
Taller del grupo de investigadores jóvenes de ADLAF

Workshop do grupo de jovens da ADLAF

Jakob-Kaiser-Saal

12:30 **Mittagessen | almuerzo | almoço**

14:00 **PANEL | PAINEL 3**

Energie und nachhaltige Entwicklung

Energía y desarrollo sostenible

Energia e desenvolvimento sustentável

Forum

16:30 **Kaffee | café**

17:00 **DISKUSSIONSRUNDE**

MESA REDONDA

„Land grabbing“ – eine transregionale Perspektive

«Land grabbing» – una perspectiva transregional

«Land grabbing» – uma perspectiva transnacional

Forum

19:00 **Snack & ADLAF-Preisverleihung**

Refrigerio & entrega de premios ADLAF

Refeição & entrega dos prémios ADLAF

20:00 **ADLAF-Vollversammlung**

Asamblea plenaria de ADLAF

Assembleia-Geral da ADLAF

Forum

SAMSTAG | 28.06.2014
SÁBADO | SÁBADO

9:00 **PANEL | PAINEL 4**

Jenseits der Dichotomien:

Literatur, Geschichte, Umwelt

Más allá de las dicotomías:

Literatura, historia y medio ambiente

Para além das dicotomias:

literatura, história e meio ambiente

Forum

PANEL | PAINEL 2

Jakob-Kaiser-Saal

11:00 **Kaffee | café**

11:30 **PANEL | PAINEL 4**

Forum

PANEL | PAINEL 2

Jakob-Kaiser-Saal

13:30 **Abschluss | clausura | encerramento**

Veranstaltungsort

Akademie der Konrad-Adenauer-Stiftung
Tiergartenstraße 35 | D-10785 Berlin

Verantwortlich

- Barbara Göbel
Ibero-Amerikanisches Institut
- Gisela Elsner
Konrad-Adenauer-Stiftung
- Detlef Nolte
GIGA German Institute of Global and Area Studies

Organisation

Anna Reismann & Dominik Reinertz
Regionalteam Lateinamerika
Konrad-Adenauer-Stiftung
anna.reismann@kas.de
Tel. +49 (0)30/26996-3581
dominik.reinertz@kas.de
Tel. +49 (0)30/26996-3304

Anmeldung

Bitte melden Sie sich verbindlich bis zum 15. Juni 2014 online unter www.kas.de/adlaf zur Tagung an. Es wird kein Tagungsbeitrag erhoben.

Die Akademie der Konrad-Adenauer-Stiftung verfügt über einen barrierefreien Zugang.

Anfahrt

Mit öffentlichen Verkehrsmitteln, Bus Linien 100, 106, 187 oder 200, Haltestelle Nordische Botschaften/ Adenauer-Stiftung.

www.kas.de



Konrad Adenauer Stiftung

■ APERTURA

26.06. | 13:00 – 13:30 | FORUM

Wolfgang Maier | *Konrad-Adenauer-Stiftung*
Detlef Nolte | *ADLAF*
Barbara Göbel | *Ibero-Amerikanisches Institut*
Traducción simultánea | tradução simultânea | Simultanübersetzung

■ PANEL INAUGURAL

América Latina en los discursos globales ambientales

26.06. | 13:30 – 15:30 | FORUM

Marie-Luise Dött MdB | *Portavoz del Grupo Parlamentario CDU/CSU sobre temas de política de medio ambiente y de la construcción*
Edgardo Cenzón | *Ministro de Ambiente y Espacio Público de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina*
Joseluis Samaniego | *Comisión Económica para América Latina y el Caribe, Chile*
Martin Coy | *Universität Innsbruck, Austria*

Moderación: **Hildegard Stausberg** | *Die Welt*
Traducción simultánea | tradução simultânea | Simultanübersetzung

■ PANEL 1

Mercados globales y recursos naturales en América Latina

26.06. | 16:00 – 18:00 | FORUM

Keynote:
Construcción de espacios de extracción en América Latina
Gerardo Damonte | *Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú*

Cristina de la Vega-Leinert | La relevancia del debate sobre «land sparing» y «land sharing» para los campesinos en Latinoamérica
S. Rodríguez Castañeda | **R. Barrio de Mendoza** | Políticas de conservación y desigualdades en el Parque Nacional del Manú
L. Pautrat | **N. Merveille** | La Amazonía industrial

Moderación: **Barbara Göbel** | *Ibero-Amerikanisches Institut*
Traducción simultánea | tradução simultânea | Simultanübersetzung

27.06. | 9:00 – 11:00 | JAKOB-KAISER-SAAL

Klaus Meschkat | Las consecuencias políticas del neo-extractivismo
Stefan Peters | ¿Hacia la sociedad rentista? El modelo del (neo-)extractivismo desde la perspectiva de la teoría rentista
Ingrid Wehr | «La izquierda» y los límites de la distribución: acumulación (neo-)extractivista
J. Faust | **A. Becky** | **M. Bolster** | **L. Fleischer** | **B. Gensch** | **O.L. Mathis** | Maldición o bendición de los recursos? Transferencias fiscales y la política local en el Perú
Javier Echaide | Asimetría normativa y desarrollo progresivo del derecho internacional de múltiples velocidades: el caso del derecho humano al agua y el régimen de protección de inversiones

Moderación: **Olaf Jacob** | *Konrad-Adenauer-Stiftung*
Español | espanhol | Spanisch

■ PANEL 2

Naturalezas conflictivas – prácticas sociales y legales

27.06. | 9:00 – 11:00 | FORUM

Keynote:
Lenguajes de valoración sobre el territorio y conflictividad socioambiental en América Latina
Maristella Svampa | *Universidad Nacional de La Plata, Argentina*

Anne Tittor | Conflictos alrededor de la comodificación de la naturaleza en América Central: entre la conservación del medio-ambiente y el saqueo verde
A. Schilling-Vacaflor | **R. Flemmer** | **A. Mähler** | Consultas Conflictivas: la consulta previa en la práctica de la industria de gas y petróleo en Bolivia y Perú
Isabel Urrutia | Buscando el enfoque intercultural – Sobre el significado de la interculturalidad aplicada en los espacios de participación para proyectos mineros en el Perú

Moderación:
Detlef Nolte | *GIGA German Institute of Global and Area Studies*
Traducción simultánea | tradução simultânea | Simultanübersetzung

28.06. | 9:00 – 11:00 | JAKOB-KAISER-SAAL

M. Backhouse | **J. Baquero** | **S. Costa** | Entre derechos y asimetrías de poder: conflictos contemporáneos por tierras en Brazil y Colombia
Karin Marita Naase | Floresta tropical, atores locais e contra-dições do Estado: conservação e destruição da natureza no Baixo Amazonas, Brasil

R. Schöenberg | **K. Hartberger** | **C. Schumann** | Negociando ordenamento territorial e uso de recursos na Amazônia brasileira
Martha Rodríguez Achung | Cambios y permanencias en el acceso y uso de recursos naturales de los pueblos indígenas amazónicos en el contexto de megaproyectos hidrocarburíferos (Peru)
M. Lukas | **M. C. Fragkou** | Conflictividad socio-ambiental en construcción: cambio climático, expansión urbana y recursos hídricos en Santiago de Chile

Moderación: **Juliana Ströbele-Gregor** | *ADLAF*
Español & portugués | espanhol & português | Spanisch & Portugiesisch

28.06. | 11:30-13:30 | JAKOB-KAISER-SAAL

Ernel González Mastrapa | Cuba: desestatalización, actualización y nuevos actores económicos en el nuevo siglo. Acercamiento a su impacto ambiental e inserción internacional
Maríel Aguilar-Støen | El movimiento forestal comunitario en Guatemala, incentivos forestales y la lucha por la participación
Alice Poma | Defendiendo tierra y dignidad: un análisis desde debajo de una experiencia de resistencia contra una presa en México
Cecilie Hirsch | Participación y luchas socio-ambientales en Bolivia: alianzas, divisiones y negociaciones

Moderación: **Claudia Heins** | *Konrad-Adenauer-Stiftung*
Español | espanhol | Spanisch

■ PANEL 3

Energía y desarrollo sostenible

27.06. | 14:00 – 16:30 | FORUM

Keynote:
A energia produzida na Amazônia é realmente sustentável?
Guilherme Carvalho | *FASE, Brasil*

Kristina Dietz | Agrocombustibles en América Latina – efectos y dinámicas socio-espaciales
Ezequiel Zárate Toledo | El manejo de la noción de energía por los actores sociales en torno al mega-proyecto eólico del sur del Istmo de Tehuantepec en México
Amalia Stuhldreher | Energías renovables y desarrollo en regiones rezagadas de América Latina. Una mirada desde el Norte del Uruguay
Maria Backhouse | «Green grabbing» na Amazônia – O caso dos investimentos em dendê no Pará

Moderación:
Rainer Wehrhahn | *Christian-Albrechts-Universität zu Kiel*
Traducción simultánea | tradução simultânea | Simultanübersetzung

■ PANEL 4

Más allá de las dicotomías: Literatura, historia y medio ambiente

28.06. | 9:00 – 11:00 | FORUM

Keynote:
América Latina: una crisis ambiental en tres tiempos
Guillermo Castro Herrera | *Fundación de la Ciudad del Saber, Panamá*

João Klug | Imigração alemã e a reterritorialização no sub-tropico brasileiro: representações da floresta, a «inimiga a ser vencida»
R. Bolte | **J. Kördel** | Desde la ecología profunda al ecofeminismo: algunas literaturas ecocríticas latinoamericanas
Elmar Schmidt | «Paráiso terrenal» o «espacio de la extinción biológica»: utopías y distopías ecológicas en el arte y la literatura latinoamericanos
Camila Mardonés | Flores y floreros: naturaleza y evangelización en el siglo XVIII andino

Moderación: **Susanne Klengel** | *Freie Universität Berlin*
Traducción simultánea | tradução simultânea | Simultanübersetzung

28.06. | 11:30 – 13:30 | FORUM

Ernst Halbmayer | Comentarios del evidente: textualidad, mito y naturaleza en Amazonia
Kevin Niebauer | Amazonia en la narrativa ecológica desde una perspectiva histórica: entrelazamientos, continuidades y rupturas
Ana Echeverría | Reasentamiento minero en los Andes peruanos: efectos en la percepción del medioambiente
Alfredo Ricardo Silva Lopes | Agicultura e desastres no Sul de Santa Catarina-Brasil
Monika Wehrheim | Imágenes y discursos medioambientales en el documental

Moderación: **Astrid Windus** | *Universität Hamburg*
Español & portugués | espanhol & português | Spanisch & Portugiesisch

■ MESA REDONDA

«Land grabbing» – una perspectiva transregional

27.06. | 17:00 – 19:00 | FORUM

Harald von Witzke | *Humboldt-Universität zu Berlin*
Michael Kirk | *Philipps-Universität Marburg*
Kerstin Nolte | *GIGA German Institute of Global and Area Studies*

Moderación:
Imme Scholz | *Deutsches Institut für Entwicklungspolitik*
Traducción simultánea | tradução simultânea | Simultanübersetzung